

**Zeitschrift:** Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** 8 (1915)  
**Heft:** [1]: Schülerinnen  
  
**Rubrik:** Bedeutung der Eigennamen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bedeutung der Eigennamen

(Bei den deutschen Eigennamen gibt die in Klammer beigesetzte Zahl das Jahrhundert ihres ersten Auftretens in den Urkunden an.)

*H* = Hebräisch, *Ph* = Phönizisch, *Gr* = Griechisch, *A* = Angelsächsisch, *K* = Kymrisch, *L* = Lateinisch, *G* = Gallisch, *Sch* = Schwedisch, *O* = Ostiranisch, *F* = Französisch, *Sp* = Spanisch, *P* = Persisch, *Ar* = Aramäisch.

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Adele, Ade-</b>   |   | <b>Grete,</b>   |
| <b>line (8) ....</b> Adelige .....   | <b>Gretchen</b> ....  | Abkürzung von   |
| <b>Adelheid (9) ..</b> Edel-Wesen .....  |   | Margarethe..... —                                       |
| <b>Agnes.....</b> Reine..... <i>Gr</i>   | <b>Hedwig (o) ...</b>   | Kampf-Kämpferin —                                       |
| <b>Alice, s. Elise,</b>  | <b>Ida (7).....</b>   | Kurzname zu Idu-<br>berga (7) .....                     |
| <b>Else, Alexan-</b> Feminin zu  | <b>Irmengard (7),</b>   | Erhabene  |
| <b>drine .....</b> Alexander .....   | <b>(Irma)</b>   | Schützerin .....  |
| <b>Aline .....</b> Kurzname zu For-<br>men wie Ellenhild<br>(9), „starke Kämp-<br>ferin“ usw.? ..... | <b>Johanna .....</b>  | Feminin zu Jo-<br>hannes..... <i>H</i>                  |
| <b>Anna .....</b> Huld, Gnade..... <i>H</i>  | <b>Karolina, franz.</b>   |   |
| <b>Barbara,</b>  | <b>Charlotte ...</b>  | Feminin zu Karl . —                                     |
| <b>Babette .....</b> Fremde .....  | <b>Katharina....</b>  | Reine..... —  |
| <b>Beatrice, Beata</b> Glückliche .....  | <b>Lina .....</b>   | Abkürzung von   |
| <b>Berta (7)....</b> Glänzende .....   |   | Karolina .....  |
| <b>Brunhild (6) ..</b> Brünnen-Kämpferin —   | <b>Luise .....</b>  | Feminin zu Louis<br>= Ludwig .....                      |
| <b>Cäcilie .....</b> Blinde .....  | <b>Lydia.....</b>   | Die Lydierin..... <i>L</i>                              |
| <b>Clara .....</b> Berühmte .....  | <b>Margarethe ..</b>  | Perle .....   |
| <b>Dora.....</b> Geschenk .....  | <b>Marie, Maria .</b>   | Bitterkeit .....  |
| <b>Eleonore .....</b> Mitleidige (?) .....   | <b>Martha .....</b>   | Herrin..... <i>Ar</i>                                   |
| <b>Elisa (9), Elsa,</b> Altdeutsch auch<br>franz. Alice.. Koseform zu Eli-<br>sabeth .....           | <b>Mathilde (8),</b>  | Mächtige  |
| <b>Elisabeth ....</b> Gott ist ein Eid-<br>schwur .....  | <b>Mechthilde ..</b>  | Kämpferin .....   |
| <b>Ella .....</b> Kurzform zu Ga-<br>briele u. Eleonore —  | <b>Minna (9) ....</b>   | Liebe .....   |
| <b>Emilie .....</b> Feminin zu Emil —  | <b>Natalie.....</b>   | Am Weihnachts-<br>tage geboren ... <i>L</i>             |
| <b>Kurzname zu</b>   |   |   |
| <b>Amalbert (6)..</b>  | <b>Paula .....</b>  | Feminin zu Paul =<br>Kleiner .....                      |
| <b>Emma (8)....</b> Kurzname, viell.<br>aus Ermina und<br>dann zu Irmengard usw. gehörend —          | <b>Rebekka .....</b>  | Das Band..... <i>H</i>                                  |
| <b>Erika .....</b> Feminin zu Erich —  | <b>Rosa, Rosalie.</b>   | Rose, Rosige .....                                      |
| <b>Eugenie .....</b> Edelgeborene..... <i>Gr</i>   | <b>Sophie .....</b>   | Weisheit .....  |
| <b>Eva .....</b> Leben .....   | <b>Susanna .....</b>  | <i>Gr</i>   |
| <b>Flora .....</b> Blühende .....  | <b>Therese .....</b>  | Lilie..... <i>H</i>                                     |
| <b>Franziska .....</b> Fräkin..... —   | <b>Veronika</b> aus Pherenike, Sieg-<br>Berenike, ... Bringerin ..... | <i>Gr</i>   |
| <b>Frida .....</b> Kurzname z. Friede-<br>gund (6), Friedens-<br>kämpferin und<br>ähnlichen Namen —  | <b>Wilhelmine...</b>  | Feminin zu Wil-<br>helm = Erwünsch-<br>ter Schutz ..... |
| <b>Gertrud (8)...</b> Speer-Jungfrau od.<br>Speer-Elfe .....   |   | —   |
|  | <b>Abraham.....</b>   | Erhabener Vater . <i>H</i>                              |
|  | <b>Adam.....</b>  | Mensch, Mann ... <i>H</i>                               |
|  | <b>Adolf (8) .....</b>  | Edel-Wolf .....   |
|  | <b>Albertaus Adal-<br/>bert (6) Al-<br/>brecht .....</b>              | Aramäisch .....   |

**Alexander** ... Männerabwehrend. *Gr*  
**Alfons** (7) ... Edel-willig ..... —  
**Alfred** (8) ... Elfen-Rat ..... *A*  
**Andreas** ..... Mannhaft ..... *Gr*  
**Arthur** ..... Aus dem lat. **Ar-  
torius?** Die Form  
ist ..... — *K*  
**August** ..... Erlaucht ..... *L*  
**Berchtold** (7) . Glänzender Walter —  
**Bernhard** (7) . Bären-stark ..... —  
**Bruno** (8) .... Kurzname zu Brun-  
her (9), „Brünen-  
krieger“ usw. .... —  
**Cäsar** ..... Blauäugig (?) .... *L*  
**Christian** ..... Der Christliche ... *L*  
**Daniel** ..... Gott ist mein  
Richter ..... *H*  
**David** ..... Der Geliebte ..... *H*  
**Divico** ..... Göttlich *G* (Keltisch)  
**Eberhard** (8) .. Eber-stark ..... —  
**Eduard** = alt-  
deutsch **Ot-  
wart** (8) .... Besitz-wartend ... *A*  
**Emanuel** ..... Gott ist mit uns . *H*  
**Emil** (7) .... Kurzname z. Amal-  
bert (6) usw. .... —  
**Erich** (6) .... Ehrenfürst oder  
vom nordischen  
Eirikr ..... —  
**Ernst** (8) .... Beharrlich ..... —  
**Eugen** ..... Wohlgeboren ..... *Gr*  
**Felix** ..... Glücklich ..... *L*  
**Ferdinand** (11) Fahrt-kühn ..... —  
**Frank,**  
**Franz** (5) ... Franke ..... —  
**Friedrich** (5) .. Friedens-Fürst.... —  
**Fritz** (11), **Fri-** Koseform z. obigem  
**dolin** (6) .... u. a. mit **Fried-** be-  
ginnenden Namen —  
**Georg** ..... Landmann ..... *Gr*  
**Gottfried** (7) .. Schön wie ein Gott —  
**Gottlieb** ..... Nachbildung des  
griech. Theophilos —  
**Gregor** ..... Der Wachsame ... *Gr*  
**Günther** (5) .. Kampf-Krieger ... —  
**Gustav** ..... Kampf-Stab ..... *Sch*  
**Heinrich** (8) .. Heim(ischer)-Fürst —  
**Hektor** ..... Festhalter, Anker. *Gr*  
**Hermann** (7) . Heeres-Mann ..... —  
**Hugo** (7) .... Koseform z. Namen —  
m. Hug- od. besser  
z. Frankennamen  
Hugones ..... —

**Jakob** ..... Fersenthaler ..... *H*  
**Johann** ..... Gott ist gnädig .. *H*  
**Joseph** ..... Er (d. i. Gott)  
vermehrt ..... *H*  
**Karl** (7) .... Mann ..... —  
**Kaspar** ..... „Ruhm erlangend“ . *O*  
**Konrad** (8) **Kurt** Kühner Rater .... —  
**Leo** ..... Löwe ..... *L*  
**Leopold** (6),  
**Luitpold** .... Leute-kühn ..... —  
**Ludwig** = { Berühmter  
**Chlodwig** (5) { Kämpfer ..... —  
**Martin** ..... Kriegerisch ..... *L*  
**Nikolaus** ..... Volks-Sieger ..... *Gr*  
**Orgetorix** .... Zerstörender König  
*G* (Keltisch)  
**Oscar**, alt-  
deutsch **Ans-  
ger** (9) .... Gottes Speer ..... *A*  
**Otto** ..... Kurzname zu For-  
men mit Ot, „Be-  
sitz“, wie **Otmar**. —  
**Paulus, Paul** . Kleiner ..... *L*  
**Peter** ..... Fels, Stein ..... *Gr*  
**Philipp** ..... Pferde-Freund ... *Gr*  
**Reinhart** (8) .. Rat-klug ..... —  
**Richard** (6) .. Stark wie ein Fürst —  
**Robert** (6) **Rup-  
pert, Ruprecht** Ruhm-glänzend... —  
**Rudolf** (5) .... Ruhm-Wolf ..... —  
**Salomo** ..... Der Friedliche ... *H*  
**Samuel** ..... Von Gott erbeten  
od. Gott geliehen *H*  
**Siegfried** (7) .. (der durch den) Sieg  
Frieden (bringt). —  
**Siegmund** (1) . (mit dem) Sieg  
Schutz (bringend) —  
**Stephan** ..... Kranz ..... *Gr*  
**Theodor** ..... Gottes Gabe ..... *Gr*  
**Theophil** ..... Gottes Freund ... *Gr*  
**Ulrich** (8) .... Stammsitz-Fürst.. —  
**Valentin** ..... Der Gesunde .... *L*  
**Viktor** ..... Der Sieger ..... *L*  
**Walter** (6) ... Waltender Krieger —  
**Werner** (6) ... Wehrkrieger ..... —  
**Werther** (9) .. Würdiger Krieger. —  
**Wilhelm** (7) .. Erwünscht. Schutz —  
**Wolfgang** (8) . (wie der) Wolf  
schreitend oder  
Werwolf ..... —